

Potestátes. Cæli cælórúmque Virtútes ac beáta Séraphim sócia exsultatióne concélebrant. Cum quibus et nostras voces ut admitti júbeas, deprecámur, súpplici confessióne dicéntes:

COMMUNION

Regína mundi digníssima, María Virgo perpétua, intercède pro nostra pace et salúte, quæ genuísti Christum Dóminum, Salvatórem ómnium.

POSTCOMMUNIONS

Celebrátis solémniis, Dómine, quæ pro sanctæ Mariæ, Regínæ nostræ, festivitáte perégimus: ejus, quæsumus, nobis intercessióne fiant salutária; in cujus honóre sunt exsultánter impléta. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

(Commemoration of St. Petronilla)

Satiásti, Dómine, familiam tuam munéribus sacris: ejus, quæsumus, semper interventióne nos réfove, cujus solémnia celebrámus. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

whom the Angels praise Thy majesty, the Dominations adore, the Powers tremble: the heavens and the hosts of heaven, and the blessed Seraphim, together celebrate in exultation. With whom, we pray Thee, command that our voices of supplication also be admitted in confessing Thee saying:

O Mary, ever Virgin, who because of thy great worth, God set up as Queen of the whole world, pray for our peace and salvation, for Thou hast brought forth Christ the Lord, the Savior of us all.

With joy we have celebrated these mysteries, O Lord, on the feast of the blessed Virgin Mary, our Queen; we beseech Thee that as they have been performed with joy in her honor, so by her intercession they may avail for our salvation. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

Thou hast filled Thy household, O Lord, with sacred gifts; ever comfort us, we beseech Thee, through her intercession whose festival we celebrate. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

MASS PROPER: MAY 31, QUEENSHIP OF THE BVM

MASS *Gaudeamus* (white)

INTROIT

Gaudeámus ómnes in Dómino, diem festum celebrántes sub honóre beátæ Mariæ Vírginis Regínæ: de cujus sollemnitate gaudent Ángeli, et collaudant Fílium Dei. (Ps. 44: 2) Effundit cor meum verbum bonum: dico ego carmen meum Regi. v. Glória Patri et Filio et Spíritui Sancto, sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen.

Gaudeámus ómnes in Dómino, diem festum celebrántes sub honóre beátæ Mariæ Vírginis Regínæ: de cujus sollemnitate gaudent Angeli, et collaudant Fílium Dei.

COLLECTS

Concéde nobis, quæsumus, Dómine: ut, qui sollemnitatem beátæ Mariæ Vírginis Regínæ nostræ celebrámus; ejus muníti præsidio, pacem in præsénti et glóriam in futúro cónsequi mereámur. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

(Commemoration of St. Petronilla)

Exáudi nos, Deus salutáris noster: ut, sicut de, beátæ Petronillæ Vírginis tuæ festivitáte gaudémus; ita piæ devotiónis erudiámur afféctu. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

Let us all rejoice in the Lord, celebrating a feast in honor of the Queenship of the Blessed Virgin Mary: at whose solemnity the angels rejoice and join in praising the Son of God. (Ps. 44: 2) My heart hath uttered a good word; I speak my works to the King. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. Let us all rejoice in the Lord, celebrating a feast in honor of the Queenship of the Blessed Virgin Mary: at whose solemnity the angels rejoice and join in praising the Son of God.

Grant us, we beseech Thee, Lord, that we who celebrate the festival of the Blessed Virgin Mary our Queen, may, by her assistance, obtain peace in this life and glory in the next. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

Harken unto us, O God, our Savior that as we rejoice in the festival of blessed Petronilla, Thy virgin, so we may be instructed by the affection of pious devotion. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

**EPISTLE Ecclesiasticus 24: 5, 7,
9-11, 30-31**

Ego ex ore Altissimi prodívi,
primogenitánte ómnem creatúram;
ego in altíssimis habitávi, et thronus
meus in columna nubis. In omni terra
steti et in omni pópulo, et in omni
gente primátum hábui, et ómnium
excelléntium et humílium corda virtúte
calcávi. Qui audit me, nonconfúndetur,
et qui operántur in me, non peccábunt;
qui elúcidant me, vitam ætérnam
habébunt.

GRADUAL

Ipsé habet in vestiménto et in femóre
suo scriptum: Rex regum, et Dóminus
dominántium. V. Regina adstat ad
déteram ejus, ornáta auro ex Ophir.

LESSER ALLELUIA

Allelúja, allelúja. V. Salve, Regina
misericórdiae, tu nos ab hoste
prótege, et mortis hora súscipe.
Allelúja.

GOSPEL Luke 1: 26-33

In illo témpore: Missus est Ángelus
Gabriel a Deo in civitátem Galilææ,
cui nomen Nazareth, ad Vírginem
desponsátam viro, cui nomen Joseph,
de domo David, et nomen Vírginis
María. Et ingræssus Ángelus ad eam,
dixit: Ave, grátia plena: Dóminus
tecum: benedícta tu in muliéribus.
Quæ cum audíisset, turbáta est in
sermóne ejus, et cogitábat, qualis
esset ista salutátio. Et ait Ángelus ei:
Ne timeas, María, invenísti enim
grátiam apud Deum: ecce concípies in
útero, et páries filium, et vocábis
nomen ejus Jesum. Hic erit magnus,
et Filius Altíssimi vocábitur, et dabit illi
Dóminus Deus sedem David patris
ejus: et regnábít in domo Jacob in
ætérnum, et regni ejus non erit finis.

I came out of the mouth of the Most
High, the firstborn before all creatures.
I dwelt in the highest places, and my
throne is in a pillar of cloud. And I
have stood in all the earth and in
every people, and in every nation I
have had the chief rule. And by my
power I have trodden under my feet
the hearts of all the high and low. He
that harkeneth to me shall not be
confounded, and they that work by me
shall not sin. They that explain me
shall have life everlasting.

Upon his cloak and upon his thigh he
hath a name written: King of kings and
Lord of lords. V. The Queen takes her
place at his right hand in gold of Ophir.

Alleluia Alleluia, V. Hail, Queen of
mercy, protect us from the enemy and
receive us at the hour of death.
Alleluia.

At that time, the angel Gabriel was
sent from God into a city of Galilee,
called Nazareth, to virgin espoused to
man whose name was Joseph, of the
house of David: and the virgin's name
was Mary. And the angel being come
in, said unto her: Hail, full of grace, the
Lord is with thee: blessed art thou
among women. Who having heard,
was troubled at his saying and thought
with herself what manner of salutation
this should be. And the angel said to
her: Fear not, Mary, for thou hast
found grace with God. Behold thou
shalt conceive in thy womb and shalt
bring forth a Son; and thou shalt call
his name Jesus. He shall be great and
shall be called the Son of the Most
High, and the Lord God shall give unto

Him the throne of David His father:
and He shall reign in the house of
Jacob forever, and of His kingdom
there shall be no end.

Sprung from a royal race Mary shines
with glory. Devoutly in hearts and
minds we plead for the help of her
prayers.

Receive, O Lord, we implore Thee, the
gifts of Thy rejoicing Church, and
grant that through the merits of the
blessed Virgin Mary, our Queen, they
may avail to our salvation. Through
our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who
lives and reigns with Thee in the unity
of the Holy Spirit, God, forever and
ever.

May the offering of Thy consecrated
people be accepted by Thee, O Lord,
in honor of Thy saints, by whose
merits it knoweth that it hath received
aid in time of trouble. Through our
Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives
and reigns with Thee in the unity of
the Holy Spirit, God, forever and ever.

It is truly meet and just, right and for
our salvation that we always and
everywhere give thanks unto Thee, O
holy Lord, Father almighty, everlasting
God: and that we should praise and
bless, and proclaim Thee, in this feast
of the Blessed Virgin Mary, ever
Virgin: Who also conceived Thine
only-begotten Son by the
overshadowing of the Holy Spirit, and
the glory of her virginity still abiding,
gave forth to the world the everlasting
Light, Jesus Christ our Lord. Through

OFFERTORY

Regái ex progénie Maria exórta
refúlget; cujus précibus nos adjuvári,
mente et spírítu devotíssime
póscimus.

SECRETS

Áccipe, quæsumus, Dómine, múnera
lætántis Ecclésiæ, et beátæ Vírginis
Maríæ Regínæ suffragántibus méritis,
ad nostræ salutis auxiliúm proveníre
concéde. Per Dóminum nostrum
Jesum Christum, Fílium tuum, qui
tecum vivit et regnat in unitáte Spírítus
Sancti, Deus, per ómnia sæcula
sæculórum.

(Commemoration of St. Petronilla)

Accépta tibi sit, Dómine, sacráte
plebis oblátio pro tuórum honóre
sanctórum: quorum se méritis, de
tribulátione percepísse cognóscit
auxiliúm. Per Dóminum nostrum
Jesum Christum, Fílium tuum, qui
tecum vivit et regnat in unitáte Spírítus
Sancti Deus, per ómnia sæcula
sæculórum.

PREFACE OF THE BVM

Vere dignum et justum est, æquum et
salutáre, nos tibi semper et ubíque
grátias ágere: Dómine sancte, Pater
omnípotens, ætérne Deus: Et te in
Festivátate beátæ Maríæ semper
Vírginis collaudáre, benedícere et
prædicáre. Quæ et Unigénitum tuum
Sancti Spírítus obumbrátione concépit:
et, virginitátis glória permanén-te,
lumen ætérnum mundo effúdit, Jesum
Christum, Dóminum nostrum. Per
quem maíestátem tuam laudant
Ángeli, adórant Dominatiónes, tremunt